

ELIAS QUIDEM VENTURUS EST, ET RESTITUET OMNIA.

Lalande Library of Rare Books

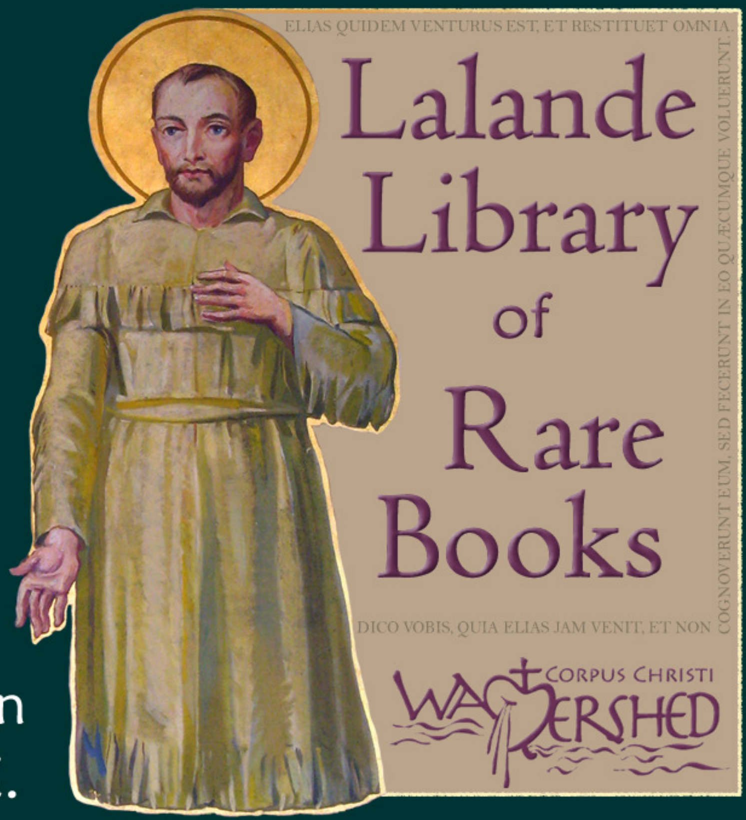
DICO VOBIS, QUIA ELIAS JAM VENIT, ET NON COGNOVERUNT EUM, SED FECERUNT IN EO QUÆCUMQUE VOLUERUNT.

Corpus Christi Watershed

http://lalandelibrary.org

Saint Jean de Lalande,
pray for us!

If you appreciate this book, please consider making a tax-deductible donation to Corpus Christi Watershed, a 501(c)3 Catholic Artist Institute, located in Corpus Christi, TX.



For more information, please visit:

http://ccwatershed.org/

CORPUS CHRISTI WATERSHED

Vade Mecum Paroissial

de

l'Accompagnateur Grégorien

I

Organum aut Harmonium Comitans

ad

Kyriale Vaticanum

et

Missam pro Defunctis

cum

Obsequiarum ordine

Accompagnement d'Orgue ou d'Harmonium

pour

le Kyriale Vatican, la Messe des Morts et les Funérailles

Aug. Le Guennant

Magister Capellae
in Sti. Nicolai Nannetensis Basilica

Maître de Chapelle
de la Basilique St. Nicolas de Nantes

in paradisum deducant te angeli

Prix net: 5 Fr.

Missing Masses like 14 et also kyrie ad libitum (that we did at St. Helena)

Librairie Saint-Joseph

L.-J. Biton, Editeur

St. Laurent-sur-Sèvre (Vendée) France

Desclée & Cie.
Tournai ∘ Lille ∘ Paris ∘ Rome

Breitkopf & Härtel
Leipzig ∘ Bruxelles ∘ Londres ∘ New York

Concordat quoad textum et melodias cum
editione Vaticana, quamvis signa moderna adhibeantur.

Lucionii, 21 novembris 1910

A. CHABOT.
Vic. Gén.

L'éditeur: [signature]

266570

Vade-Mecum Paroissial de l'Accompagnateur grégorien.

Préface.

Bien que les cantilènes grégoriennes, par leur nature essentiellement monodique, se suffisent à elles-mêmes, il est cependant d'usage de leur adjoindre, dans la pratique, un accompagnement.

Cet accompagnement ne remplit qu'un rôle secondaire. Destiné surtout à soutenir les voix des chanteurs, il doit être conçu de telle sorte qu'il ne soit jamais un obstacle au libre développement de la mélodie. L'accompagnement mal conçu ne peut amener que la déformation et la mort du chant liturgique: le Dr. F. X. Mathias [1], développant cette idée, en fait une des causes principales de la décadence du plain-chant, dont la nature intime est restée pour nous, plusieurs siècles durant, une énigme indéchiffrable.

Aussi est-ce pour essayer d'adapter à la mélodie grégorienne un vêtement aussi parfait que possible que d'importants travaux, théoriques ou pratiques, ont été publiés sur l'accompagnement du chant liturgique, depuis que l'œuvre de sa restauration est entamée.

Certes, nous n'avons pas la prétention de faire mieux que ce qui a été fait jusqu'ici; nous espérons cependant faire œuvre utile en écrivant ce «Vade-Mecum paroissial de l'accompagnateur Grégorien».

Nous avons voulu, avant tout, être pratique, et présenter aux organistes paroissiaux, à qui le temps de la préparation manque souvent, des accompagnements faciles et d'une écriture soignée. Nous nous sommes donc borné, pour la facilité de l'exécution, à l'écriture à 3 parties, — d'une façon générale, tout au moins. Cependant, comme nous avons tâché d'obtenir, avec le minimum d'éléments, une sonorité aussi pleine que possible, nous avons du, souvent, donner à la partie intermédiaire des mouvements assez disjoints, afin d'avoir, à peu près constamment, des accords complets.

Ces accompagnements ne contiennent pas de réelles difficultés d'exécution. L'organiste devra veiller à avoir, dans toutes les parties, un jeu aussi soutenu et aussi lié que possible. Le lié est un des principes essentiels du jeu de l'orgue, et nous avons fait tout ce que nous avons pu pour en faciliter l'application. A moins donc d'indications contraires, tout ce qui est écrit sur la portée de Sol doit être fait par la main droite, et tout ce qui est écrit sur la portée de Fa par la main gauche. Lorsque, pour des raisons diverses, nous avons du abandonner l'écriture à 3 parties pour l'écriture à 4 parties, nous avons indiqué le doigté, auquel l'exécutant voudra bien se conformer. Il ne devra pas oublier non plus que s'il emploie, à l'harmonium, la registration ② ① — ① ②, il devra jouer les deux mains une octave plus haut.

Parochianum gregoriani organistæ Vade-Mecum.

Præfatio.

Gregorianum carmen mos est ubique, quanquam se ipso plane contentum nullis indiget, organi modulationibus ornare.

Modulationes autem illæ vel consonantiæ, cum secundas tantummodo partes agant, eâ ratione componi debent ut nunquam liberum ipsius melodiæ cursum impediant: secus enim liturgiæ cantum non possunt nisi depravare, immo penitus evertere — Nec mirum si Dr. F. X. Mathias, dum id fusius explicat, eâ maxime causâ gregorianum defloruisse cantum affirmare audet, cujus propria indoles tamdiu nos omnino latuit.

Ex quo igitur instaurari cœpit, multi multum usû doctrinâque laboraverunt, ut hujusmodi modulationes, gregorianis carminibus quam maxime consentaneas, excogitarent et in publicum ederent.

Nec mihi sane in mentem venit tantis operibus opusculum perfectius esse quod nunc ipse in publicum edo; nonnullis tamen aliquid utilitatis afferre posse existimavi.

De usu praesertim cogitans, omnibus qui in parœciis organa pulsant nec facile praeparationi vacare possunt, planum quoddam opus idemque accuratum praebere volui; quod quo planius esset, tres tantum partes plurimùm scripsi. Quia vero cum maximâ simplicitate, quàm plenissimam resonantiam obtinere conatus sum, interdùm opertuit ut vox intermedia motus quosdam paulo disjunctiores haberet, quò pleniores essent et ipsæ pleræque consonantiæ.

Res ergo ut se hic habet, haud magni laboris erit; sed tibi omni ratione curandum erit ut quam maximâ continuatione cohærentiâque organum carmina comitetur; id enim maximi ponderis est et momenti; nec operæ peperci ut hoc *legato* perfectissime servari posset. Omne quod in superioribus scripsi lineis, dextrâ perficiendum erit, sinistrâ vero quod in inferioribus. Quâ ratione autem tibi digitis utendum esset, cum certis de causis quatuor scripsi partes, diligenter indicavi; sed id præterea meminisse debes ut cum organum pulsas registraque ② ① — ① ② aperis, utraque manus in superiore octavâ adhibenda sit.

[1] Dr. F. X. Mathias, organiste de la Cathédrale de Strasbourg: «L'accompagnement du Chant Grégorien». (Desclée, éd.)

En ce qui concerne la transposition des pièces, nous avons adopté, — sans cependant nous y attacher d'une manière absolue — la Dominante La, comme convenant bien à la majorité des chœurs.

Indiquons, en terminant, les principes théoriques qui ont servi de base à notre travail.

Tout accompagnement, on le sait, dépend de la manière dont on envisage le rythme de la mélodie grégorienne qu'il a mission de soutenir. Il faut qu'il y ait unité de rythme entre le chanteur et l'accompagnateur: ce principe est d'une importance capitale. Dans les accompagnements que nous publions, l'accent est tantôt au levé, tantôt au frappé du rythme: dans ce dernier cas, il coïncide toujours avec un accord. Mais sa marche est libre, et indépendante du mouvement rythmique. Quant à la place des accords, elle est, naturellement, déterminée par les points d'appui, par les «pas de la mélodie», en un mot par le frappé du mouvement rythmique: l'accompagnement doit, de toute évidence, suivre une marche identique à celle du chant.

Ce n'est pas à dire que nous n'ayions jamais placé d'accord au levé du rythme. Un accent, placé au levé, peut quelquefois gagner à être souligné, discrètement, par un accord, ou par un changement de position d'un accord précédemment exprimé. Mais, dans ce cas, le frappé rythmique qui suit immédiatement porte lui-même un accord, qui est comme la résolution du précédent.

Ce n'est pas à dire non plus que nous ayions placé un accord à chaque pas rythmique de la mélodie: celle-ci ne pourrait qu'être génée dans sa marche par l'emploi d'un tel procédé. Nous avons au contraire englobé sous une même harmonie, toutes les fois que cela nous a été possible, plusieurs groupes rythmiques élémentaires.

Nous avons emprunté la traduction des mélodies contenues dans le «Vade-Mecum Paroissial de l'accompagnateur grégorien» à l'édition rythmée publiée en notation moderne, à la librairie Desclée, par les R. R. P. P. Bénédictins de Solesmes. Les signes divers d'interprétation qu'on rencontrera dans ces accompagnements ont donc, dans l'un et l'autre ouvrage, une signification identique.

Nous nous en voudrions de ne pas adresser ici nos remerciements les plus sincères aux R. R. P. P. Bénédictins de Solesmes qui, non contents d'avoir bien voulu encourager notre œuvre modeste, en ont favorisé l'éclosion de tout leur pouvoir, particulièrement en nous donnant l'autorisation de nous servir de la traduction musicale avec signes rythmiques dont ils ont la propriété, et en acceptant de revoir les épreuves avant leur publication définitive.

Puisse notre travail contribuer, dans la mesure de nos faibles forces, à une diffusion toujours plus grande des mélodies grégoriennes, et puissions-nous avoir apporté notre pierre, si petite soit-elle, à l'édifice grandiose de la restauration du chant liturgique, selon le vœu le plus cher du Souverain Pontife Pie X.

Quod ad carminum transpositionem attinet, dominantem assumpsi notulam La, quæ plerisque choris accommodatior esse videtur.

Quibus nunc hoc opus innitatur principiis breviter dicendum est.

Omnis de quâ hic agitur consonantia, ut optime nosti, ex eâ pendet ratione quâ ipsum gregorianæ melodiæ rythmum intellegas, cui melodiae comitem se praebere debet. Oportet igitur ut unum eumdemque rythmum servet et is qui canit et is qui organum pulsat; quod in re primum et maxime necessarium est. Hic porro accentus nunc in ipsius rythmi sublatione nunc in depositione ponitur, quo casu semper ei comitatur aliqua consonantia; libere tamen incedit nec rythmico servit motui. Illum verò locum obtinet unaquæque consonantia quem assignat melodiæ thesis vel rythmici motûs depositio: cantum enim fideliter subsequi debet.

Non quod nullam posuerim consonantiam in aliquâ rythmi sublatione; accentus namque in sublatione positus, interdùm fit jucundior dum illustratur aliquantulum, aut ipsa comitante consonantiâ aut mutato prioris ordine consonantiae; tunc autem posteriori rythmicæ depositioni comitatur consonantia quâ perficitur, ut ità dicam, prior consonantia.

Nec tamen singulas melodiæ depositiones assectantur consonantiæ, quod sanè melodiæ cursum graviter impediret; immò vero, quantum licuit facultas, sub iisdem consonantiis minimas rythmi divisiones inter se conjunximus.

Ipsam tandem carminum ex quibus constat hic libellus noster translationem, sumpsimus ex rythmicâ editione quam nuper apud Desclée Solesmenses monachi in recentiore notatione pervulgârunt; in utroque igitur opere eadem signa unum idemque significant.

Equidem Solesmensibus monachis maximas habere et agere debeo gratias, qui auctori operique enixe faventes, tantâ benignitate et mihi licentiam permiserunt illâ utendi translatione rythmicis ornatae signis quam sibi propriam retinent, et libellum hunc, antequam in publicum ederetur, diligenter reviserunt.

Mihi verò optatissimis hoc in votis est ut opusculum istud, pro suo modulo, longe lateque gregoriana diffundere valeat carmina et grandem liturgici cantus instaurationem promovere, a Pio Papâ X° tam sollicite exoptatam.

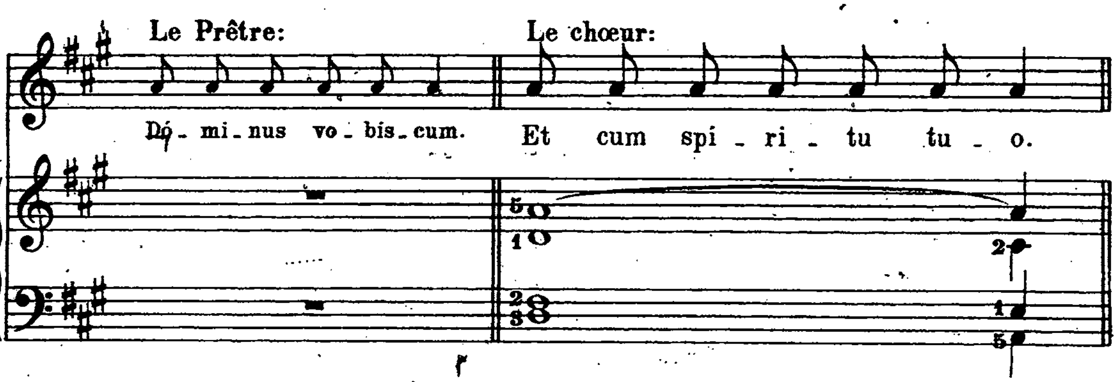
Nantes, ce 29 Septembre 1910,
en la fête de la Dédicace de Saint Michel, archange

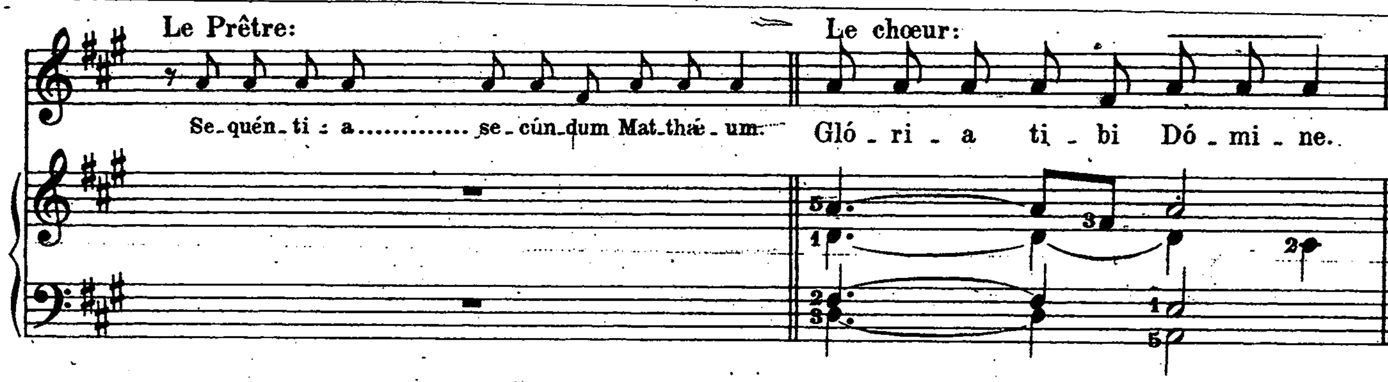
AUG. LE GUENNANT.

„Vade mecum paroissial de l'accompagnateur grégorien".

1º Modus respondendi in Missâ. | Répons de la Messe.

Tonus Evangelii.
À l'Evangile.





Alio modo, ad libitum.
Ou de cette façon, ad libitum.





L.-J. Biton, éditeur, St. Laurent-sur-Sèvre (Vendée) France. (V. M. I)

Toni Præfationum.
Tons des Préfaces.

1. Tonus solemnis.
Ton solennel.

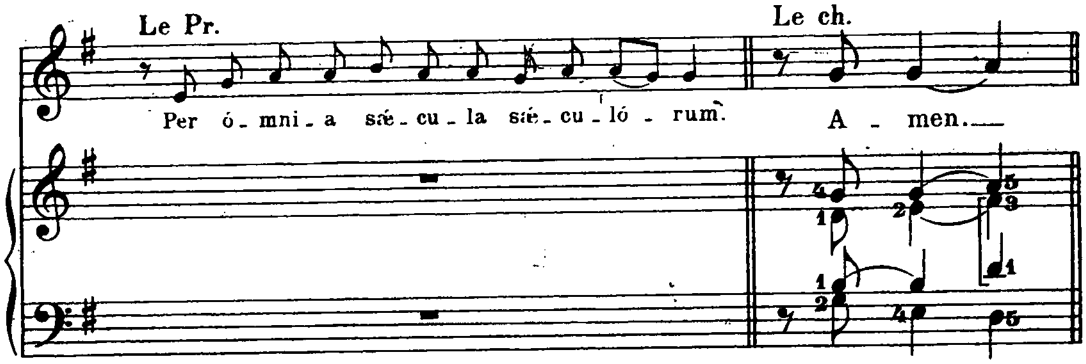




2. Tonus ferialis.
Ton férial.



Ante Agnus Dei.
Avant l'Agnus Dei.





NB. Quum prima inchoationis notula e celebrantis voce pendeat, organistam decet, quae supra ponuntur formulas, diligenter ediscere, et in diversis modis memoriter reddere.

NB. Comme la note initiale de l'intonation peut varier, selon la voix du Célébrant, il sera bon que l'organiste apprenne par cœur les diverses formules qui précèdent, et qu'il s'exerce à les jouer, de mémoire, dans des tonalités différentes.

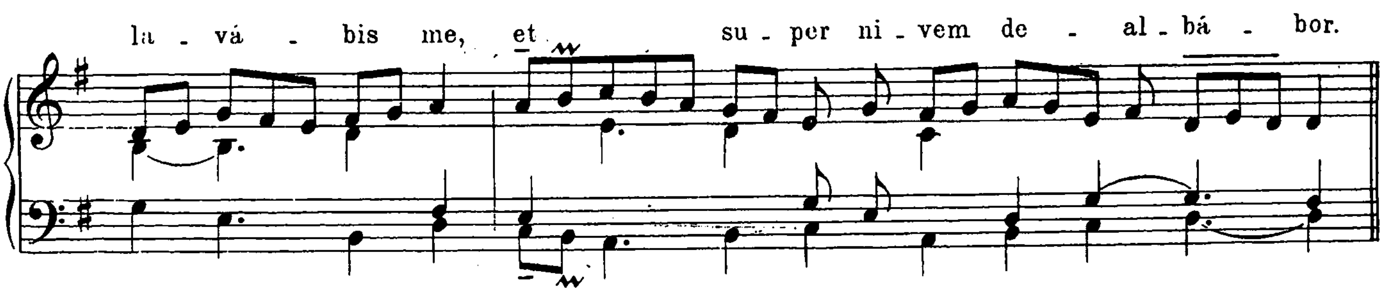
Ordinarium Missæ. | Ordinaire de la Messe.

In Dominicis ad aspersionem aquæ benedictæ.
Extra Tempus Paschale.

Les Dimanches à l'aspersion de l'eau bénite.
Hors le Temps Pascal.

Ant.
VII
(XIIIe S.)







Repetitur Ant. Aspérges me.

¶ In Dominicâ de Passione et in Dominicâ Palmarum, non dicitur Glória Patri, sed post psalmum Miserére repetitur absolute Antiphona Aspérges me.

On répète l'Ant. Aspérges me.

¶ Le Dimanche de la Passion et le Dimanche des Rameaux on ne dit pas Glória Patri, mais après le Psaume Miserére on répète immédiatement l'Antienne Aspérges me.

Tempore Paschali

scilicet a Dominicâ Paschæ usque ad Pentecosten inclusive.

Au Temps Pascal,

c'est à dire du Dimanche de Pâques à la Pentecôte inclusivement.

Ant. 8.

(Xe S.)





Repetitur Ant. Vidi aquam.
On répète l'Ant. Vidi aquam.

Alii Cantus ad libitum. | Autres Chants ad libitum.

I
Ant. VII.
(Xe S.)

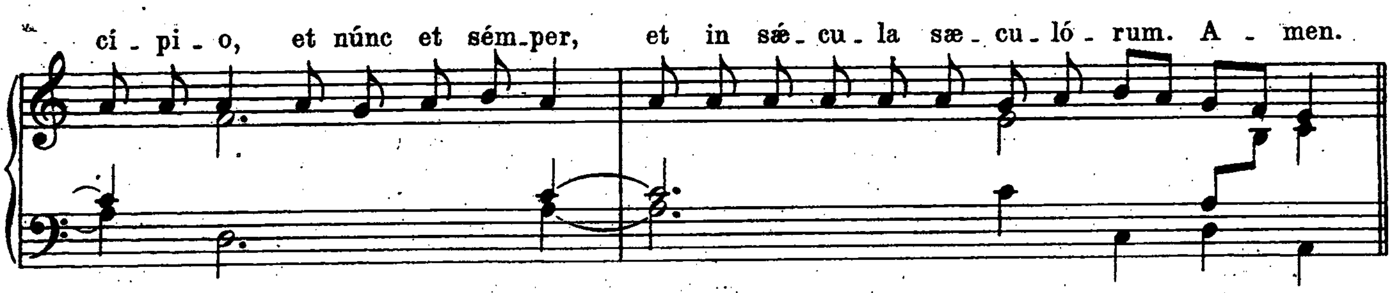


Ps. Miserére, ut supra, p. 5. | Ps. Miserére, comme ci dessus, p. 5.

II
Ant. 4.
(XIIe S.)







I. Tempore Paschali.

(Lux et origo.)

I. Au Temps Pascal.

(Lux et origo.)

Kyrie

8.

(Xe S.)







[1] Ad intonationem unisonus vocum et organi servari poterit; harmonicis vero modulationibus, quœ parvis significantur notis, uti satis erit dum canitur Kyrie secundà vice.

Pour l'intonation, on pourra se contenter de l'unisson, et prendre l'accompagnement écrit en petites notes au second Kyrie seulement.

Gloria

4.

(X? S.)


Gló-ri-a in ex-cél-sis Dé-o. Et in ter-râ pax ho-mí-ni-bus
bó-næ vo-lun-tá-tis Lau-dá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te.
A-do-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus
ti-bi pró-pter mágnam gló-ri-am tú-am. Dó-mi-ne Dé-us, Rex cœ-lé-stis, Dé-
us Pá-ter o-mni-po-tens. Dó-mi-ne Fí-li u-ni-gé-ni-te Jé-su Chrí-ste.
Dó-mi-ne Dé-us, A-gnus Dé-i Fí-li-us Pá-tris.


Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, mi - se - ré - re nó - bis.
Qui tól - lis pec - cá - ta mún - di, sú - sci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem no - stram.
Qui sé - des ad déx - te - ram Pá - tris, mi - se - ré - re nó - bis.
Quó - ni - am tu só - lus sán - ctus. Tu só - lus Dó - mi - nus.
Tu só - lus Al - tis - si - mus, Jé - su Chri - ste. Cum Sán - cto Spi - ri - tu in
gló - ri - a Dé - i Pa - tris. A - men.

Sanctus

4.

(Xe S.)



Agnus Dei

4.

(Xe S.)





A Missâ Sabbati Sancti usque ad Sabbatum in Albis inclusive.

Du Samedi saint au Samedi de Pâques inclusivement.

8.



Ab Octavâ Paschæ ad Sabbatum IV. Temporum Pentecostes inclusive.

De l'Octave de Pâques au Samedi des IV. Temps de la Pentecôte inclusivement.

7.



II. In Festis solemnibus. 1.
(Kyrie fons bonitatis)

II. Aux Fêtes solennelles. 1.
(Kyrie fons bonitatis)




Tu só_lus Dó_mi_nus. Tu_só_lus al_tís_si_mus, Jé_su Chrí_ste.
Cum Sáncto Spi_ri_tu, in gló_ri_â Dé_i Pá_tris. A_men.
Sanctus
1.
(XIIe XIIIe S.)
Sán_ctus Sán_ctus Sán_ctus Dómi_nus
Dé_us sá_ba_oth. Plé_ni sunt cǽ_li et tér_ra gló_ri_â tú_a.
Ho_sán_na in ex_cél_sis. Be_ne_di_ctus qui vé_nit
in nó_mi_ne Dó_mi_ni. Ho_sán_na in ex_cél_sis.

Vel secundum communiorem usum: | Ou selon l'usage le plus répandu:

5.





5.

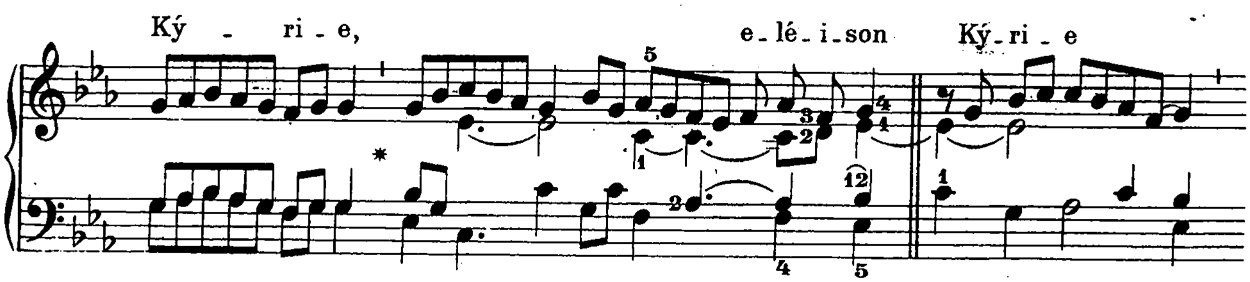


R. Deo Gratias, ut supra. | ℟. Deo Gratias, comme ci-dessus.

III. In Festis Solemnibus 2.
(Kyrie Deus sempiterne)

III. Aux Fêtes solennelles. 2.
(Kyrie Deus sempiterne)

Kyrie
4.
(XIe S.)





Kirchenmusikalisches Jahrbuch

Begründet von Dr. F. X. Haberl

herausgegeben von

Dr. Karl Weinmann

Direktor der Kirchenmusikschule Regensburg

Verlag von Friedrich Pustet, Regensburg.

Urteile der Presse:

Cäcilia, Breslau.

Zum ersten Male erscheint das Kirchenmusikalische Jahrbuch unter neuer Redaktion, und fürwahr, Dr. Weinmann zeigt sich als würdiger Nachfolger Dr. Haberls. Unterstützt von einem auserlesenen Kreise hervorragender Mitarbeiter, bringt er jedem, der in irgendeiner Beziehung zur Kirchenmusik steht, etwas Interessantes. Zusammenhängende wissenschaftliche Darstellungen, kleinere Beiträge aus Theorie und Praxis, Kritiken und Referate über die bedeutendsten Novitäten auf dem musikalischen Markte füllen einen stattlichen Band von 240 Seiten. Möchten recht viele nach diesem splendid, dabei aber äusserst billigen Werke greifen, damit Herausgeber und Verleger wenigstens einigermassen auf ihre Kosten kommen.

Pastor bonus, Trier.

..... Schon äusserlich macht das Buch infolge seiner veränderten Ausstattung einen vornehmen Eindruck. Inhaltlich weist dasselbe eine reiche und mannigfaltige Zahl von grösseren und kleineren Aufsätzen auf über die verschiedensten Zweige der Kirchenmusik. Überhaupt ist das Kirchenmusikalische Jahrbuch von jeher ein echt wissenschaftliches Werk gewesen, welches der Kirchenmusik zur Zierde und zu hohem Nutzen gereicht .....

Siona, Gütersloh.

Eine würdige Fortsetzung der früheren Jahrgänge, welche stets viel Treffliches auf dem Grunde sorgsamer Studien gebracht haben. ... Musiknoten illustrieren den mannigfaltigen Inhalt, dem die Verlagshandlung wieder eine vornehme Ausstattung gewidmet hat.

Dresdener Nachrichten.

Der 22. Band des Kirchenmusikalischen Jahrbuches bringt wiederum eine Fülle gediegensten Inhalts. Die klangvollsten Namen der deutschen Musikwissenschaft finden sich darin vertreten. Peter Wagner, der berühmte Palestrina- und Neumenforscher, eröffnet die Reihe der Studien mit einem tief schürfenden Aufsatz über einen alten Gesang O Roma nobilis aus dem 10. Jahrhundert, der in zwei alten Handschriften, einer im Vatikan und einer in Monte Cassino, erhalten ist. Zahlreiche kleinere Beiträge und Referate vervollständigen den reichen Inhalt des trotzdem nicht allzu umfangreichen Buches. Namentlich unter den Besprechungen von Neuerscheinungen finden sich wiederum wahre Musterbeispiele produktiver Kritik.

Theologie und Glaube.

... Der Herausgeber hat sich mit dem besten Erfolge Mühe gegeben, unser Jahrbuch auf der von der Musikwissenschaft einhellig anerkannten Höhe zu erhalten. Wer sich wissenschaftlich mit der Kirchenmusik beschäftigen will, kann an der stattlichen Reihe der Jahrgänge dieses Jahrbuches nicht achtlos vorübergehen. Indem wir dem Herausgeber und dem Verleger für die mühevolle und erspriessliche Arbeit danken, sprechen wir gleichzeitig den Wunsch aus, man möge in den in Betracht kommenden Kreisen durch geeignete Unterstützung Sorge tragen, dass das Jahrbuch lebensfähig bleibt.

Die Sonntags-Post, Baltimore.

Der Inhalt, Aufsätze und kleine Beiträge von bedeutenden Fachmännern, richtet sich vorerst und speziell an katholische Kirchenmusiker. Doch wird jeder des Interessanten und Anregenden sehr viel finden beim ernsten Studium dieses gediegenen Buches. Beiträge, wie „Zur Urgeschichte des deutschen Kirchenliedes“, „Zur Geschichte des altrussischen Kirchengesanges“, „Ein musikalischer Besuch in deutschen Lehrerseminarien“, „Alte und moderne Kirchenmusik“, und andere haben doch gewiss allgemeines Interesse. Die Kritiken und Referate gewähren einen genauen Einblick in die während des letzten Jahres auf katholischem Boden erstandenen Musik-Werke, Bücher und Schriften. Ganz Erstaunliches und Grosses wurde hier geleistet. Jedem Musikfreund ist das neue „Kirchenmusikalische Jahrbuch“ bestens zu empfehlen.

Gregoriusblatt, Düsseldorf.

Wir begrüssen jedes Jahr das Erscheinen des Jahrbuches wie den ersehnten Besuch eines hochgebildeten, kunstverständigen Freundes, der uns von seinem tiefen und allseitigen Wissen auf den kirchenmusikalischen Gebieten und von den Ergebnissen seiner Studien und Forschungen in geistreicher Weise erzählt und uns einen gründlichen Überblick über die bedeutendsten musikalischen Neuerscheinungen vermittelt. Wir folgen gerne und mit Interesse seinen Ausführungen und, wenn er geendigt, rufen wir ihm mit dankbarem Herzen „Auf Wiedersehen im nächsten Jahre!“ zu.

Sammlung „Kirchenmusik“

herausgegeben von

Dr. Karl Weinmann, Direktor der Kirchenmusikschule Regensburg.

Jedes Bändchen **(12⁰-Format) in hübschem Leinwandband zum Preis von 1 Mark.**

Bd. I. Karl Proske, der Restaurator der klassischen Kirchenmusik. Vom Herausgeber. 133 Seiten.

Trotz der bereits veröffentlichten Biographien ist die vorliegende, von Meisterhand geschriebene und von jedem trockenen Gelehrtenstaub freie Arbeit keineswegs überflüssig. Die noble Ausstattung und die sehr fein ausgeführten Bilder und Faksimiles erhöhen den Wert des Ganzen. Vivant sequentes! K. Walter.

Bd. II. Elemente des Gregorianischen Gesanges. Zur Einführung in die vatikanische Choralausgabe von Univ.-Prof. Dr. Peter Wagner, Freiburg (Schweiz). 178 Seiten.

In diesem billigen Büchlein gibt der bekannte Choralforscher Dr. Wagner, Professor an der Universität zu Freiburg (Schweiz), in aller Kürze dem Lernbegierigen das Notwendige und Wissenswerte über den Gesang der Kirche zum Studium. Ich wüsste nichts Besseres und Kurzgefassteres auf diesem Gebiete in solcher Vollständigkeit und Klarheit. H. Tappert.

Bd. III. Cantus Ecclesiastici juxta editionem Vaticanam ad usum Clericorum destinati auctore P. D. Johner O. S. B., Beuron. 146 Seiten.

Das Büchlein vermittelt bei geringem Umfang eine vorzügliche Übersicht der betreffenden Choralpartien aus Missale, Officium und Pontificale. Zum Verständnis der Choralschrift ist überall, wo es notwendig erscheint, die neuzeitliche Schreibweise der Noten beigefügt, ausserdem die am häufigsten sich einstellenden Fehler bei der gesanglichen Wiedergabe des Chorals gekennzeichnet und richtiggestellt. Prof. Dr. W. Scherer.

Bd. IV./V. Kompendium der Notenschriftkunde mit 20 Übungsbeispielen zum Übertragen von Universitäts-Professor Dr. H. Riemann, Leipzig. (Doppel-Bändchen.) 168 Seiten.

In dem genannten Werke wird von fachkundiger Hand in klarer, korrekter Darstellung die Entwickelung unserer heutigen Notenschrift gezeigt. Zahlreiche Notenbeispiele, denen überall die Auflösung beigegeben wurde, dienen zur Veranschaulichung. Das empfehlenswerte Büchlein ist für Musikstudierende ein praktisches und brauchbares Hilfsmittel.

Bd. VI. Stimme und Sprache. Ihre Entstehung, Ausbildung und Behandlung für Sänger und Redner von Prof. Dr. S. Killermann, Regensburg. Mit 20 Abbildungen. 208 Seiten.

Ich habe das in allgemein verständlicher Sprache abgefasste und mit vielen Abbildungen gezierte Bändchen mit grossem Interesse gelesen und glaube, dass es mit zum Besten gehört, was über den Gegenstand geschrieben worden ist. Prof. Dr. P. Wagner.

Bd. VII. Kurzer Leitfaden für den Unterricht im gregorianischen Choral (besonders in Seminarien) von P. L. Becker O. F. M., Seminarpräfekt. 124 Seiten.

Klarheit, Anschaulichkeit, Vollständigkeit und origineller, methodisch vorzüglicher Aufbau sind die empfehlenden Merkmale des Büchleins. Möge es berufen sein, zahlreiche künftige Priester für den altehrwürdigen Choralgesang zu begeistern und zu befähigen.

→ Weitere Bändchen erscheinen in zwangloser Folge. ←

Verlag von Friedrich Pustet in Regensburg.

Über die Reichhaltigkeit und Vielseitigkeit dieser 4 Bände geben die nachstehenden Inhaltsverzeichnisse hinreichenden Aufschluss.

Inhaltsverzeichnis des XXI. Jahrganges.

Aufsätze

Kleine Beiträge

Kritiken und Referate

I. Bücher und Schriften

Flood Wm. H., Grattan A History of Irish Music.
Aubry Pierre, Recherches sur les „Ténors" français dans les motets du treizième siècle.
Aubry P. et Gastoué A., Recherches sur les „Ténores" latins dans les motets du treizième siècle.
Aubry P., La Rhythmique Musicale des troubadours et des trouvères. (Dr. Victor Lederer, Wien.)
Buchberger Michael, Kirchliches Handlexikon, I. Bd. (Der Herausgeber.)
Marbach Carolus, Carmina Scripturarum.
Baumstark Anton, Die Messe im Morgenland.
Faulhaber M., Die Vesperpsalmen der Sonn- und Feiertage. (Prof. Dr. W. Scherer, Regensburg.)
Thibaut-Heuler, Über Reinheit der Tonkunst. (Seminarlehrer K. Walter, Montabaur.)
Volbach Fritz, Georg Friedrich Händel.
Wolfrum Philipp, Johann Sebastian Bach.
Walter Anton, Dr. Franz Witt. Ein Lebensbild.
Küffner Karl, Die Musik in ihrer Bedeutung an den Mittelschulen.
Kretzschmar Herm., Musikalische Zeitfragen.
Wiltberger August, Harmonielehre. (Der Herausgeber.)
Bericht der I. M. G. über den II. Kongress zu Basel 1906.
Festschrift zum II. Kongress der I. M. G.
Bachjahrbuch 1906. (Dr. E. Schmitz, München-Starnberg.)
Pembauer J., Über das Dirigieren.
Fuchs Albert, Taxe der Streichinstrumente. (Domkapellm. F. X. Engelhart, Regensburg.)
Mathias F. X., Modulationsbuch für Organisten, I. u. II. Teil. (Direktor E. v. Werra, Beuron.)
Degering Hermann, Die Orgel, ihre Erfindung und ihre Geschichte bis zur Karolingerzeit. (Prof. H. Bewerunge, Maynooth-Irland.)
Schmidt Heinrich, Die Orgel und ihr Bau. (Der Herausgeber.)

II. Musikwerke

Denkmäler deutscher Tonkunst. 2. Folge. Denkmäler in Bayern. 7. Jahrgang. II Bd. Sinfonien der Pfalz-bayerischen Schule. Eingeleitet und herausgegeben von Hugo Riemann. 1906. (Univ.-Prof. Dr. H. Kretzschmar, Berlin.)
Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XIV. Jahrg. 1. Teil. Heinrich Isaacs Weltliche Werke. Bearbeitet von Joh. Wolf. (Univ.-Prof. Dr. Th. Kroyer, München.)
Denkmäler deutscher Tonkunst. 1. Folge. Bd. XXVI. und XXVII.: Joh. Gottfried Walter. Orgelwerke. Herausgegeben von Max Seiffert. (Dr. E. Schmitz, München-Starnberg.)
Stephan Lück, Sammlung ausgezeichneter Kompositionen für die Kirche.
Weil Aug., 800 Orgelkompositionen. (Der Herausgeber.)
Die Deutsche Musiksammlung bei der K. Bibliothek in Berlin an die Musikverleger.

Inhaltsverzeichnis des XXII. Jahrganges.

Denkmäler der Tonkunst in Bayern. XI. Jahrgang. Bd. I. Werke Hans Leo Hasslers. III. Teil. Eingeleitet und herausgegeben von R. Schwartz. (Dr. H. Leichtentritt, Berlin.)

Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XVII. Jahrg. Johann Josef Fux, Costanza e Fortezza. Herausgegeben von Egon Wellesz.

Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XVIII. Jahrg. I. Teil. Ignaz Umlauf, Die Bergknappen. Herausgegeben von Robert Haas. (Dr. Schiedermair, Bonn.)

Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XVIII. Jahrg. II. Teil. Österreichische Lautenmusik im 16. Jahrhundert. Bearbeitet von Adolf Koczirz. (Dr. A. Einstein, München.)

Werke von Jakob Obrecht. Lieferung 4–7. Herausgegeben von Johannes Wolf.

Orlando di Lasso. Sämtliche Werke. 20. Bd. Herausgegeben von Adolf Sandberger. (Dr. H. Leichtentritt, Berlin.)

II. Bücher und Schriften

Choralliteratur. (Univ.-Prov. Dr. P. Wagner, Freiburg, Schweiz.)

Gastoué A. L'art grégorien.

Rousseau N. L'Ecole Grégorienne de Solesmes 1733–1910 (Prof. Wagner, Freiburg, Schw.).

Veröffentlichungen der Gregorianischen Akademie zu Freiburg (Schweiz).

— 5. Heft. Sigl M. Zur Geschichte des Ordinarium Missæ in der deutschen Choralüberlieferung.

— 6. Heft. Gmelch Jos. Das Messtonale von Montpellier. (Der Herausgeber.)

Killing J. Kirchenmusikalische Schätze der Bibliothek des Abbate Fortunato Santini.

Müller W., Johann Adolf Hasse als Kirchenkomponist. (Dr. H. Leichtentritt, Berlin.)

Möhler A. Ästhetik der kathol. Kirchenmusik. (Prof. Dr. W. Scherer, Regensburg.)

Bäumker W.-Gotzen J. Das kathol. deutsche Kirchenlied in seinen Singweisen. IV. (Schluss-)Band. (Der Herausgeber.)

Sammlung Kirchenmusik 4. und 5. (Doppel-) Band. Riemann H., Geschichte der Notenschrift. 6. Band. Killermann S., Stimme und Sprache. 7. Band. Becker P. A. Leitfaden des gregorianischen Gesanges. (Dr. J. Gmelch, Eichstätt.)

Brenet M. Les Musiciens de la Sainte-Chapelle du Palais. (Dr. A. Einstein, München.)

— Musique et Musiciens de la vieille France.

Steglich R., Quæstiones in Musica. (Prof. Wagner, Freiburg.)

Schiedermair L. Beiträge zur Geschichte der Oper um die Wende des 18. und 19. Jahrhunderts. II. Bd.: Simon Mayr. (II. Teil). (Univ.-Doz. Dr. E. Schmitz, Starnberg.)

Sachs C. Musik und Oper am Kurbrandenburgischen Hof.

Schmidt K., Wilhelm Hill. Leben und Werke. (Dr. L. Schiedermair, Bonn.)

Kinkeldey O. Orgel und Klavier in der Musik des 16. Jahrhunderts.

Wirth, H. F. Der Untergang des Niederländischen Volksliedes.

Calabrese G. Origini del Melodramma sacro in Roma.

Fenigstein B. Leonardo Giustiniani. (Dr. A. Einstein, München.)

Bach-Jahrbuch. VI. Jahrg. Herausgegeben von A. Schering.

Jahrbuch der Musikbibliothek Peters. XVII. Jahrgang. Herausgegeben von R. Schwartz. (Der Herausgeber.)

Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XVI. Jahrgang. Zweiter Teil. Johann Albrechtsberger, Instrumentalwerke. Herausgegeben von Oskar Kapp. (Univ.-Doz. Dr. Schmitz-Starnberg.)
Orlando di Lasso. Sämtliche Werke. 19. Bd. Herausgegeben von F. X. Haberl.
Werke von Jakob Obrecht. 1. und 2. Heft. Herausgegeben von Johannes Wolf.
Heinrich Schütz. Historia von der Geburt Jesu Christi. Herausgegeben von Arnold Schering. (Dr. Leichtentritt-Berlin.)
P. Hartmann von An der Lan-Hochbrunn. Septem ultima verba Christi in cruce. Oratorium in zwei Teilen. (Univ.-Dozent Dr. Schmitz-Starnberg.)
Gauss Otto. Orgelkompositionen aus alter und neuer Zeit. I.—III. Band.
Diebold Johannes. Orgelstücke moderner Meister. I.—III. Band. (Der Herausgeber.)

II. Bücher und Schriften

Choralbücher.
Ritus Missæ ecclesiarum orientalium ed. Maximilianus, Princ. Reg. Saxonum Dux I.—V. Fasc.
Riemann Hugo, Die byzantinische Notenschrift im 10.—15. Jahrhundert. (Univ.-Prov. Dr. Wagner-Freiburg, Schweiz.)
Ambros-Leichtentritt, Geschichte der Musik IV. Band.
Cesari Gaetano, Die Entstehung des Madrigals im 16. Jahrhundert. (Dr. Einstein-München.)
Leichtentritt H., Geschichte der Motette. (Univ.-Doz. Dr. Schering-Leipzig.)
Veröffentlichungen der Gregor. Akademie zu Freiburg (Schweiz).
III. Heft, Dr. Marxer, Zur spätmittelalterlichen Choralgeschichte St. Gallens.
IV. Heft, Dr. Leineweber, Das Graduale Junta 1611. (P. Vivell O. S. B., Seckau.)
Sammlung Kirchenmusik. I. Bd.: Weinmann, Karl Proske. II. Bd.: Wagner, Elemente des gregor. Gesanges. III. Bd.: Johner O. S. B., Cantus ecclesiastici (Prof. Dr. Scherer-Regensburg).
Bach-Jahrbuch 1908. (Dr. Schmitz-Starnberg.)
Jahrbuch der Musikbibliothek Peters 1908.
Jahrbuch der Zeit- und Kulturgeschichte 1908.
Möhler-Gauss, Kompendium der kath. Kirchenmusik.
Springer M., The art of accompanying plain chant.
Missale Romanum.
Schott, Das Messbuch der hl. Kirche.
Weber, Beethovens Missa solemnis.
Moesmang, Geschichte der Altöttinger Stifts- und Kapellmusik.
Franke, Theorie und Praxis des harmonischen Tonsatzes.
Riemann, Musiklexikon. (Der Herausgeber.)
Riemann-Festschrift.
Engl, Jos. Haydns handschriftliches Tagebuch.
Artaria-Botstiber, Jos. Haydn und das Verlagshaus Artaria.
Hase v., Jos. Haydn und Breitkopf & Härtel.
Schünemann, Mozart als achtjähriger Komponist. (Dr. Schmitz-Starnberg.)
Cahn-Speier, Franz Seydelmann als dramatischer Komponist. (Univ.-Doz. Dr. Schiedermair-Marburg.)
Böhm, Kantate. (Univ.-Dozent Dr. Schering-Leipzig.)

Inhaltsverzeichnis des XXIV. Jahrganges.

Denkmäler der Tonkunst in Österreich. XV. Jahrg. 2. Teil. Wiener Instrumentalmusik im 18. Jahrhundert I. Herausgegeben von K. Horwitz und K. Riedel. (Univ.-Dozent Dr. A. Schering, Leipzig.

Denkmäler deutscher Tonkunst. Erste Folge. XXII. und XXIII. Bd. Nicolo Jommelii, Fetonte. Herausgegeben von H. Abert. (Univ.-Doz. Dr. L. Schiedermair, Marburg.)

Denkmäler der Tonkunst in Bayern. VII. Jahrg., 1. Bd. und VIII. Jahrg. 1. Bd. Ausgewählte Werke von Johann Staden. Herausgegeben von Eugen Schmitz. (Univ.-Prof. Dr. Riemann, Leipzig.)

J. Schein, Sämtliche Werke. Herausgegeben von Arthur Prüfer. (Dr. Eugen Schmitz, Starnberg.)

II. Bücher und Schriften

Nachdrucke der Editio Vaticana. Orgelbegleitung.

Nikel, Geschichte der kath. Kirchenmusik.

Springer Max, Choralsolfeggien. Dr. P. Wagner, Freiburg.

Herders Konversations-Lexikon.

Naumann-Schmitz, Musikgeschichte. (Der Herausgeber.)

Möhler, Geschichte der alten und mittelalterlichen Musik. (Dr. Schmitz, Starnberg.)

Pasquetti Guido, L'Oratorio musicale in Italia.

Alaleona Domenico, Studi su la Storia dell' Oratorio musicale in Italia. (Dr. Einstein, Rom.)

Calmus Georgy, Die ersten deutschen Singspiele. (Dr. Schmitz, Starnberg.)

Leitner Franz, der gottesdienstliche Volksgesang. (Dr. Scherer, Regensburg.)

Rautenstrauch, Luther und die Pflege der Musik.

Bachjahrbuch 1907. (Dr. Schmitz, Starnberg.)

Jahrbuch der Musikbibl. Peters 1907.

Jahrbuch der Zeit- und Kulturgeschichte 1907.

Handbücher der Musiklehre.

I. Bd. Below, Leitfaden der Pädagogik.

II. Bd. Riemann, Kl. Handbuch der Musikgeschichte.

III. Bd. Scharwenka, Methodik des Klavierspiels.

IV. Bd. Mengewein, Die Ausbildung des Gehörs. (Der Herausgeber.)

Riemann, Kontrapunkt. (Stiftskanonikus M. Haller, Regensburg.)

Lutz Hugo, Theoretisch-praktische Gesangslehre und Chor-Normalgesangsschule etc.

Schönen, Führer durch das Graduale.

Riemann, Grundriss der Musikwissenschaft.

Fonk, Wissenschaftliches Arbeiten.

Reinecke, Aus dem Reich der Töne.

Scheumann, die Grossen der Tondichter. (Der Herausgeber.)

Inhaltsverzeichnis des XXIII. Jahrganges.


Chri - - ste e_lé_i_son.
Chri_ste e_lé_i_son. Chri - ste
e_lé_i_son. Ký - ri_e
e_lé_i_son. Ký_ri - e e_lé_i_son.
Ký - ri_e
e_lé_i_son.



IV. In Festis Duplicibus. I
(Cunctipotens Genitor Deus.)

IV. Aux Fêtes Doubles. I
(Cunctipotens Genitor Deus.)

Kyrie

1.

(Xe S.)




Gloria
4.
(Xe S.)
Glo - ri-a in ex-cél-sis Dé - o Et in ter - râ pax ho - mí - ni - bus
bo-næ vo-lun - tá - tis. Lau - dá - mus te. Be-ne - di-ci - mus te.
A-do - rá - - - mus te Glo-ri-fi - cá - mus te.
Grá-ti - as á-gi-mus tí - bi pro-pter má-gnam gló - ri - am tú-am.
Dó-mi-ne Dé - us Rex cæ - lé - stis Dé - us Pá - - - - ter o-mni-po-tens.
Dó-mi-ne Fí - li u-ni - gé - ni - te Jé - su Chri - - - - ste.

V. In Festis Duplicibus. 2
(Kyrie magnæ Deus potentiæ.)

V. Aux Fêtes Doubles. 2
(Kyrie magnæ Deus potentiæ.)



IX. In Festis B. Mariæ Virginis. I.
(Cum jubilo)

IX. Aux Fêtes de la Sainte Vierge. I.
(Cum jubilo)

Kyrie

1.

(XIIe S.)




Sanctus
6.
(XIe) (XIIe S.)
Sán - - ctus, Sán-ctus, Sán - - - ctus Dó - - mi-nus Dé-us
Sa - - - - - - - - - ba-oth. Plé-ni sunt cœ - li et tér -
ra gló-ri-â tu-â. Ho-sán-na in ex-cél - - sis.
Be-ne-di - - ctus qui vé - - nit in nó-mi-ne Dó - mi-ni.
Ho-sán - - - - na in ex-cél - - - - - - - - sis.

Credo. IV.


Cre_do in ú_num Dé_um. Pá_trem o_mni_po_tén - tem fac_tó_rem cǽ_li
1.
(XVe S.)
et tér - ræ, vi_si_bi_li_um ó_mni_um, et in_vi_si_bí - li_um.
Et in ú_num Dó_mi_num Jé_sum Chri - stum, Fi_li_um Dé_i u_ni_
gé - ni_tum. Et ex Pá_tre ná_tum án_te ó_mni_a sǽ_cu_la.
Dé_um de Dé_o, lú_men de lú_mi_ne, Dé_um vé_rum de Dé_o vé - ro.

Missa pro Defunctis cum Exsequiarum ordine.[1]

Messe des Morts avec le Cérémonial des funérailles.[1]

Ad Missam.

A la Messe.



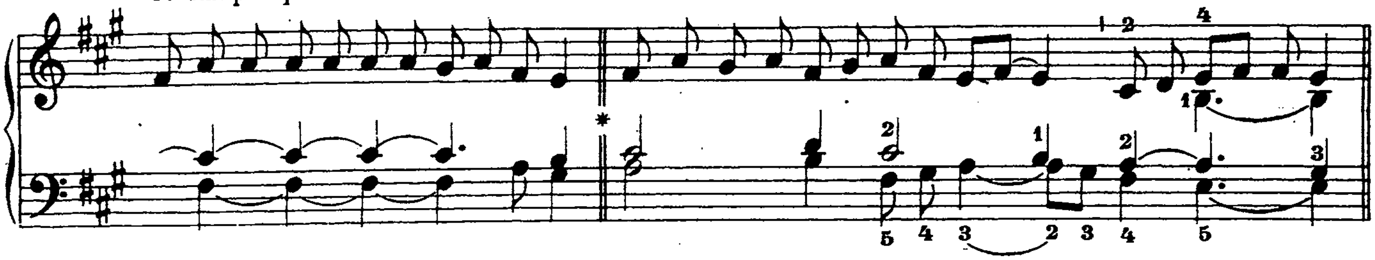
Repetitur „Requiem æternam" usque ad Psalmum. | On reprend „Requiem æternam" jusqu'au Psaume.

[1] Concordat cum editione rythmicâ recentiore (1910). | [1] Conforme à l'édition rythmique la plus récente (1910).


Kyrie
6.
Ký - ri_e e - lé_i_son. Chri - ste e - lé_i_son.
Ký - ri_e e - lé_i_son. Ký_ri_e e - lé_i_son.
Grad
2.
Re - qui_em æ_tér - nam dó - na é_is
Dó - mi - ne: et lux per_pé -
- tu_a lú - ce_at é -
is


In me-mo-ri-a æ-tér - - - - na
é- - - rit jú - - - - stus:
ab au-di-ti-ó-ne má - - - - la
non ti-mé - - bit
Tract.
8
Ab-sól - ve Dó - mi-ne,
a - ni-mas ó-mni-um fi-


Séq.
1
Versets
1. Dí - es i - ræ, di - es il - la, Sól - vet sæ clum in fa - vil - lâ,
2. Quăn-tus tré - mor est fu - tú - rus, Quán - do jú - dex est ven - tú - rus,
Tés - te Dá - vid cum si - býl - la.
Cún - cta stri - cte dis - cus - sú - rus.
Versets
3. Tú - ba mí - rum spár - gens só - num
4. Mors stu - pé - bit et na - tú - ra,
Per se - púl chra re - gi - ó - num, Có - get ó - mnes án - te thró-num.
Cum re - súr - get cre - a - tú - ra, Ju - di - cán - ti re - spon - sú - ra.
Versets
5. Li - ber scri-ptus pro - fe - ré - tur, In quo tó - tum con ti - né - tur,
6. Ju - dex ér - go cum se - dé - bit, Quid - quid lá - tet ap - pa ré - bit,
Un - de mún - dus ju - di - cé - tur.
Nil in - ul - tum re - ma - né - bit.
Versets
7. Quid sum mi - ser tunc dic - tú - rus,
8. Rex tre - mén - dæ ma - jes - tá - tis,





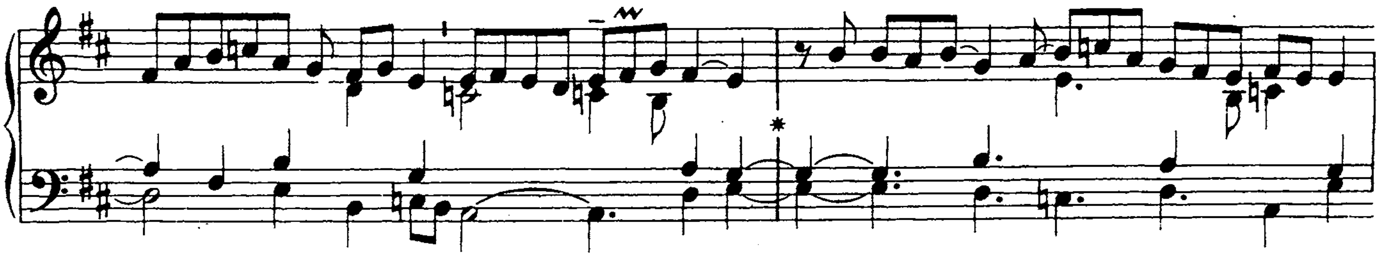
¶ Finita Missa pro Defunctis, si facienda est Absolutio, Cantóre incipiente, Clerus circumstans cantat sequens Responsorium.

¶ A l'issue de la Messe pour les Défunts, si l'on doit donner l'absoute, le Chantre entonne le Répons suivant, qui est chanté par le Clergé assistant.

Resp. 1.









Et secundus Chorus respondet | Et le second Chœur répond

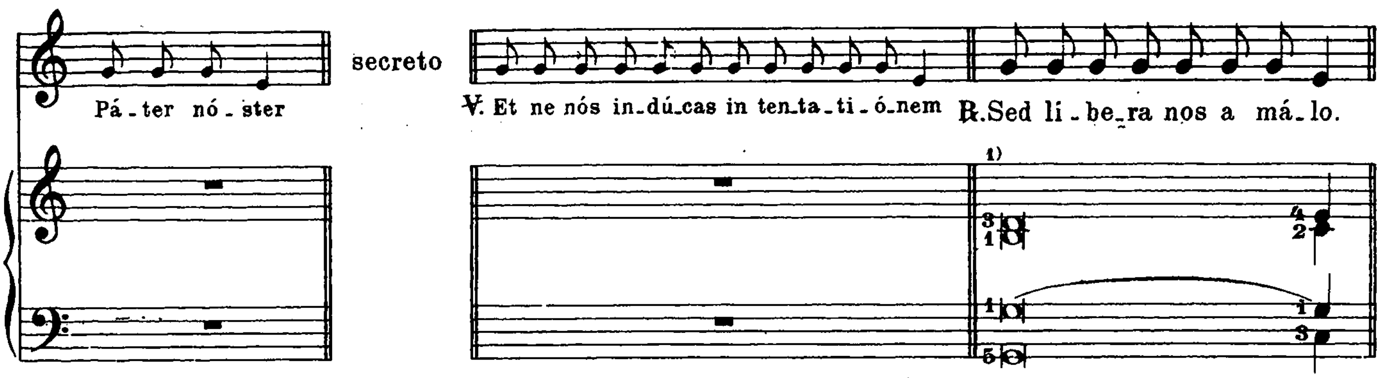




Deinde omnes simul dicunt | Ensuite tous ensemble ajoutent



Mox sacerdos dicit âlta voce: | Puis le Prêtre dit à haute voix:





1) Necesse erit organistam sequentes formulas diligenter ediscere, ut in diversis modis memoriter reddere possit.

1) Il sera nécessaire que l'organiste apprenne par cœur les formules d'accompagnement des répons, de manière à pouvoir les transposer de mémoire dans des tons différents, selon les circonstances.

L.-J. BITON, Editeur, Saint-Laurent-sur-Sèvre (Vendée) France

CHANT GRÉGORIEN

d'après l'Edition Vaticane

de tous les Editeurs français et étrangers, en notation guidonienne ou en musique moderne
Chant et Accompagnement

EDITIONS DE SOLESMES

et tous ouvrages sur la question Grégorienne

EDITIONS GRÉGORIENNES POPULAIRES

de L.-J. BITON

MUSIQUE RELIGIEUSE

dans l'esprit du "Motu Proprio" du 22 novembre 1903
Les Meilleures Editions françaises et étrangères

"SELECTA OPERA"

Collection choisie

d'œuvres vocales à une ou plusieurs voix, de Pièces pour Orgue ou Harmonium
dans l'esprit du "Motu Proprio" de sa Sainteté Pie X.

Cette publication nouvelle ne comprend que des compositions d'une réelle valeur, de styles différents, d'exécution facile et signées des meilleurs Auteurs.

Elle se compose de 2 séries: **1· Œuvres vocales; 2· Pièces pour orgue ou harmonium.**

Chaque numéro ou fascicule renferme une ou plusieurs œuvres; dans ce dernier cas, les œuvres vocales d'un même numéro sont écrites ou toutes pour voix égales, ou toutes pour voix mixtes, de façon à ce que les maîtres de chœur puissent faire un choix suivant les éléments dont ils disposent.

NOTA. — Des conditions spéciales sont réservées à ceux qui s'inscrivent pour recevoir, dès leur apparition, les Nos. des "Selecta Opera" appartenant aux 2 séries ou à l'une ou l'autre de ces séries.

Demander le **Bulletin de Souscription** où 5 Combinaisons sont présentées aux souscripteurs.

Le Très Saint Père, recevant cette Collection choisie, daigna en examiner les différentes pièces et parut très satisfait du genre de musique. Il écrivit, séance tenante, l'approbation dont voici le fac-simile.

